

N. 2002 — 3563

[C — 2002/14234]

25 SEPTEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 december 1976 betreffende de voorwaarden voor de goedkeuring en de montage waaraan achteruitkijkspiegels voor auto's moeten voldoen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968, houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, dat gelijktijdig ter handtekening wordt voorgelegd, verplicht de montage van inrichtingen voor indirect zicht op voertuigen behorende tot de categorieën N2, N3 en M3.

Voor het vastleggen van de goedkeuringsprocedures en montagevoorschriften voor deze inrichtingen is een wijziging nodig van het koninklijk besluit van 3 december 1976 betreffende de voorwaarden voor de goedkeuring en de montage waaraan achteruitkijkspiegels voor auto's moeten voldoen.

In de voorgelegde ontwerp tekst werd gevolg gegeven aan alle bemerkings van de Raad van State, geformuleerd in zijn advies van 31 juli 2002.

Reeds geldende procedures werden uitgebreid en waar nodig aangepast.

Tevens werden, op vraag van de Raad van State, objectieve regels opgesteld voor de erkenning van de instellingen belast met de goedkeuringsproeven van deze inrichtingen voor indirect zicht en van hun montage. De aanwijzing van de erkende instellingen zal gebeuren door de minister of zijn gemachtigde.

Tot slot werden een aantal aanpassingen doorgevoerd ingevolge gewijzigde benamingen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,

de zeer eerbiedige,

en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT.

ADVIJS 33.713/2/V

33.714/2/V

33.715/2/V

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 24 juni 2002 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over :

1° een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen" (33.713/2/V);

2° een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen" (33.714/2/V);

3° een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 december 1976 betreffende de voorwaarden voor de goedkeuring en de montage waaraan achteruitkijkspiegels voor auto's moeten voldoen" (33.715/2/V),

heeft op 31 juli 2002 het volgende advies gegeven :

Opmerkingen over ontwerp 33.713/2/V

1. Artikel 1 heeft tot doel artikel 43, § 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 "houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen" te wijzigen.

Deze paragraaf 4 wordt evenwel met name ingevoegd bij artikel 2 van een tweede aan de afdeling wetgeving van de Raad van State voorgelegd ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen", waarover heden advies nummer 33.714/2/V uitgebracht is.

F. 2002 — 3563

[C — 2002/14234]

25 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 décembre 1976 relatif aux conditions d'homologation et de montage auxquelles doivent répondre les rétroviseurs pour véhicules automobiles

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments, ainsi que les accessoires de sécurité, qui est simultanément soumis pour signature, impose le montage des dispositifs de vision indirecte pour les véhicules des catégories N2, N3 et M3.

Pour fixer les procédures d'homologation et de montage auxquelles doivent répondre ces dispositifs, il y a lieu de modifier l'arrêté royal du 3 décembre 1976 relatif aux conditions d'homologation et de montage auxquelles doivent répondre les rétroviseurs pour véhicules automobiles.

Dans le projet d'arrêté présenté il a été donné suite à toutes les remarques formulées par le Conseil d'Etat dans son avis du 31 juillet 2002.

Les procédures en vigueur ont été étendues et adaptées si nécessaire.

En outre et comme demandé par le Conseil d'Etat, des règles objectives sont fixées pour la reconnaissance d'organismes chargés des essais d'homologation des dispositifs de vision indirecte et de leur montage. La désignation des organismes reconnus sera faite par le ministre ou son délégué.

Enfin, un nombre d'adaptations a été fait suite à des dénominations modifiées.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,

le très respectueux,

et très fidèle serviteur,

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

AVIS 33.713/2/V

33.714/2/V

33.715/2/V

DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, le 24 juin 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur :

1° un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité" (33.713/2/V);

2° un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité" (33.714/2/V);

3° un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 décembre 1976 relatif aux conditions d'homologation et de montage auxquelles doivent répondre les rétroviseurs pour véhicules automobiles" (33.715/2/V),

a donné le 31 juillet 2002 l'avis suivant :

Observations sur le projet 33.713/2/V

1. L'article 1^{er} a pour but de modifier l'article 43, § 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 "portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité".

Or, ce paragraphe 4 est précisément introduit par l'article 2 d'un second projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité", soumis pour avis à la section de législation du Conseil d'Etat sous le numéro 33.714/2/V et donné ce jour.

Een dergelijke werkwijze past niet. In ontwerp 33.714/2/V moet het ontworpen artikel 43, § 4, aldus worden geredigeerd dat de woorden "categorien N2 en N3" worden vervangen door de woorden "categorien N2, N3 en M3".

2. Artikel 2 strekt ertoe in bijlage 20 van het voormelde koninklijk besluit van 15 maart 1968 de tabel van punt 2.1.1. van hoofdstuk III te vervangen.

Deze bijlage 20 wordt evenwel met name ingevoegd bij artikel 4 van het tweede ontwerp van voormeld koninklijk besluit, dat onder het nummer 33.714/2/V om advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State is voorgelegd.

Zulk een werkwijze past niet. In ontwerp 33.714/2/V moet punt 2.1.1. van hoofdstuk III van de ontworpen bijlage 20 aldus worden geredigeerd dat daarin de tabel wordt vermeld die overeenstemt met de bedoelingen van de steller van het ontwerp.

De slotsom is dat van het ontworpen besluit moet worden afgezien en dat het moet worden samengevoegd met ontwerp 33.714/2/V.

Opmerkingen over ontwerp 33.714/2/V

Algemene opmerking

De aandacht van de steller van het ontwerp wordt gevestigd op het bestaan van een voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad "betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de typegoedkeuring van inrichtingen voor indirect zicht en van voertuigen met deze inrichtingen, tot wijziging van Richtlijn 70/156/EEG en tot intrekking en vervanging van Richtlijn 71/127/EEG".

Er dient te worden gewacht op de aanneming van deze richtlijn, opdat de Belgische regelgeving ermee, vanaf het begin, in overeenstemming kan zijn (1). Vooruitlopen op de toepassing van de nieuwe richtlijn kan bovendien een probleem doen rijzen ten aanzien van richtlijn 71/127/EEG van 1 maart 1971 "inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Statens betreffende achteruitkijkspiegels van motorvoertuigen", waarvan de artikelen 3, lid 1, en 7, lid 1, het volgende bepalen :

« Art. 3. 1. De Lid-Statens mogen het op de markt brengen van achteruitkijkspiegels, voorzien van het E.E.G.-goedkeuringsmerk, niet verbieden om redenen in verband met hun constructie of werking".

« Art. 7. 1. Met ingang van 1 oktober 1985 mogen de Lid-Statens, om met de achteruitkijkspiegel verband houdende redenen :

- noch voor een motorvoertuigtype de EEG-goedkeuring, onderscheidenlijk de afgifte van het in artikel 10, lid 1, derde streepje, van Richtlijn 70/156/EEG bedoelde document dan wel de afgifte van de nationale goedkeuring weigeren,

- noch het voor de eerste maal in het verkeer brengen van voertuigen verbieden,

indien de achteruitkijkspiegels van dit voertuigtype of van deze voertuigen aan de voorschriften van deze richtlijn voldoen. » (2).

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

Derde lid

Er is geen reden om te verwijzen naar het koninklijk besluit van 1 december 1975 "houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer". Het vormt niet de rechtsgrond van het ontwerp van besluit en wordt er niet door gewijzigd.

Dispositief

Artikel 4

Het ontwerp voegt in het voormelde koninklijk besluit van 15 maart 1968 een bijlage 20 in, terwijl dat besluit thans maar vijftien bijlagen omvat.

Volgens de gemachtigde van de minister is dit daardoor te verklaren dat er een derde ontwerp van koninklijk besluit bestaat "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen". Artikel 30 van ontwerp, dat op 10 juli 2002 aan de Raad van State voorgelegd is, bepaalt het volgende :

« Een bijlage 16, een bijlage 17, een bijlage 18 en een bijlage 19 conform de teksten in bijlage bij dit besluit, worden toegevoegd aan het koninklijk besluit van 15 maart 1968. » .

De twee ontwerpen dienen derhalve te worden samengevoegd, inzonderheid opdat de samenhang met de bijlagen bij het voornoemde koninklijk besluit van 15 maart 1968 behouden blijft.

Une telle manière de procéder ne convient pas. Dans le projet 33.714/2/V, l'article 43, § 4, en projet doit être rédigé en remplaçant les mots "catégories N2 et N3" par les mots "catégories N2, N3 et M3".

2. L'article 2 vise à remplacer le tableau du point 2.1.1. du chapitre III, de l'annexe 20 de l'arrêté royal du 15 mars 1968, précité.

Or, cette annexe 20 est précisément introduite par l'article 4 du second projet d'arrêté royal précité, soumis pour avis à la section de législation du Conseil d'Etat sous le numéro 33.714/2/V.

Une telle manière de procéder ne convient pas. Dans le projet 33.714/2/V, le point 2.1.1. du chapitre III de l'annexe 20 en projet doit être rédigé en y mentionnant le tableau correspondant à l'intention de l'auteur du projet.

En conclusion, l'arrêté en projet doit être abandonné et fusionné avec le projet 33.714/2/V.

Observations sur le projet 33.714/2/V

Observation générale

L'attention de l'auteur du projet est attirée sur le fait qu'existe une proposition de directive du Parlement européen et du Conseil "concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux dispositifs de vision indirecte, ainsi qu'à la réception des véhicules équipés de ces dispositifs, modifiant la directive 70/156/CEE, abrogeant et remplaçant la directive 71/127/CEE".

Il convient d'attendre l'adoption de cette directive, afin que la réglementation belge lui soit, dès l'origine, conforme (1). Par ailleurs, anticiper l'application de la nouvelle directive risque de poser problème au regard de la directive 71/127/CEE du 1^{er} mars 1971 "concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux rétroviseurs des véhicules à moteur", dont les articles 3, paragraphe 1^{er}, et 7, paragraphe 1^{er}, disposent :

« Art. 3. 1. Les Etats membres ne peuvent interdire la mise sur le marché des rétroviseurs pour des motifs concernant leur construction ou leur fonctionnement, pour autant que ceux-ci portent la marque d'homologation CEE".

« Art 7. 1. A partir du 1^{er} octobre 1985, les Etats membres ne peuvent, pour des motifs concernant les rétroviseurs :

- ni refuser, pour un type de véhicule, la réception CEE ou la délivrance du document prévu à l'article 10 paragraphe 1 troisième tiret de la directive 70/156/CEE du Conseil, ou la réception de portée nationale,

- ni interdire la première mise en circulation des véhicules,

si les rétroviseurs de ce type de véhicule ou de ces véhicules répondent aux prescriptions de la présente directive. » (2)

Observations particulières

Préambule

Alinéa 3

Il n'y a pas lieu de viser l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 "portant règlement général sur la police de la circulation routière" qui ne constitue pas le fondement légal du projet d'arrêté et que ce dernier ne modifie pas.

Dispositif

Article 4

Le projet insère dans l'arrêté royal du 15 mars 1968, précité, une annexe 20, alors que cet arrêté ne compte, actuellement, que quinze annexes.

Selon le représentant du ministre, cela s'explique par le fait qu'il existe un troisième projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité". Le projet dont le Conseil d'Etat a été saisi le 10 juillet 2002 prévoit en son article 30 :

« Une annexe 16, une annexe 17, une annexe 18 et une annexe 19 établies conformément aux textes annexés au présent arrêté sont insérés à (lire : insérées dans) l'arrêté royal du 15 mars 1968. » .

Il convient, dès lors, de fusionner les deux projets afin, notamment, de conserver une cohérence aux annexes de l'arrêté royal du 15 mars 1968, précité.

Artikel 5

Er is geen reden om van de gebruikelijke regel betreffende de inwerkingtreding van koninklijke besluiten af te wijken.

Opmerkingen over ontwerp 33.715/2/V

Algemene opmerking

Het voormelde koninklijk besluit van 3 december 1976 heeft niet tot doel te bepalen voor welke voertuigen moet worden voldaan aan de voorschriften van de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 1 maart 1971 "inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende achteruitkijkspiegels van motorvoertuigen" (71/127/EEG), noch voor welke voertuigen moet worden voldaan aan de nieuwe voorschriften van bijlage 20 van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 "houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen", waarvan de invoering bepaald is bij het besluit waarover heden advies 33.714/2/V gegeven is. Deze preciseringen worden immers aangegeven in het voormelde koninklijk besluit zelf van 15 maart 1968. De strekking van het besluit van 3 december 1976 is beperkter, aangezien ze hoofdzakelijk beperkt is tot procedurekwesties.

Deze samenhang tussen de twee besluiten blijkt niet duidelijk genoeg uit artikel 1 van het voornoemde besluit van 3 december 1976, dat ter zake dient te worden aangevuld.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

Tweede lid

Er is geen grond om te verwijzen naar het voormelde koninklijk besluit van 15 maart 1968, dat niet de rechtsgrond van het ontwerp van besluit vormt en er niet door wordt gewijzigd.

Vierde lid

Er is geen reden om te verwijzen naar het koninklijk besluit van 1 december 1975 "houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer", dat geen rechtsgrond oplevert voor het ontwerp van besluit en er niet door wordt gewijzigd.

Dispositief

Artikel 6 (ontworpen artikel 4)

Het ontwerp van besluit mag de controle op de achteruitkijkspiegels en de zichtveldverbeterende systemen niet uitsluitend aan het Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid en de vennootschap AIB-Vinçotte International toevertrouwen.

Het ontwerp dient een objectieve regeling vast te stellen voor de erkenning van de personen die deze activiteit wensen uit te oefenen.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 13 (ontworpen artikel 11).

Artikel 16 (ontworpen artikel 14)

De woorden "type van de achteruitkijkspiegel" dienen te worden aangevuld, opdat dat artikel eveneens betrekking heeft op de zichtveldverbeterende systemen.

Er wordt voorgesteld het eerste lid van het ontworpen artikel 14 volledig te herschrijven.

Artikel 18

Er is geen reden om van de gebruikelijke regel betreffende de inwerkingtreding van koninklijke besluiten af te wijken.

Slotopmerking

Artikel 17 van het voornoemde koninklijk besluit van 3 december 1976 dient eveneens te worden aangepast, opdat rekening gehouden wordt met de invoering van de zichtveldverbeterende systemen.

Opmerkingen van taalkundige aard in verband met de Nederlandse tekst van ontwerp 33.715/2/V

Artikel 1

Men schrijve "opschrift van het koninklijk besluit", en niet "titel".

Artikel 5

In het aanvullend lid van het ontworpen artikel 3, in fine, schrijven men "bepaald in hoofdstuk II, aanhangsel 3, punt 1, van bijlage 20 bij het voornoemde koninklijk besluit. » .

Article 5

Il n'y a pas lieu de déroger à la règle habituelle d'entrée en vigueur des arrêtés royaux.

Observations sur le projet 33.715/2/V

Observation générale

L'arrêté royal du 3 décembre 1976, précité, n'a pas pour but de déterminer quels véhicules doivent respecter les dispositions de la directive du Conseil des Communautés européennes du 1^{er} mars 1971 "concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux rétroviseurs des véhicules à moteur (71/127/CEE)" ni quels véhicules doivent respecter les nouvelles dispositions de l'annexe 20 de l'arrêté du royal du 15 mars 1968 "portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques", dont l'insertion est prévue par l'arrêté faisant l'objet de l'avis 33.714/2/V, donné ce jour. Ces précisions sont, en effet, données par l'arrêté royal du 15 mars 1968, précité, lui-même. La portée de l'arrêté du 3 décembre 1976 est plus limitée puisque réduite essentiellement à des questions de procédure.

Cette articulation entre les deux arrêtés n'apparaît pas assez clairement de l'article 1^{er} de l'arrêté du 3 décembre 1976, précité, qui gagnerait à être précisé.

Observations particulières

Préambule

Alinéa 2

Il n'y a pas lieu de viser l'arrêté royal du 15 mars 1968, précité, qui ne constitue pas le fondement légal du projet d'arrêté et que ce dernier ne modifie pas.

Alinéa 4

Il n'y a pas lieu de viser l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 "portant règlement général sur la police de la circulation routière", qui ne constitue pas le fondement légal du projet d'arrêté et que ce dernier ne modifie pas.

Dispositif

Article 6 (article 4 en projet)

Le projet d'arrêté ne peut réserver à l'Institut Belge pour la Sécurité Routière et à la société AIB-Vinçotte International, le contrôle des rétroviseurs et des systèmes d'amélioration du champ de vision.

Il convient que le projet établisse un mécanisme objectif d'agrément des personnes souhaitant exercer cette activité.

La même observation vaut pour l'article 13 (article 11 en projet).

Article 16 (article 14 en projet)

Il y a lieu de compléter les mots "du type de rétroviseur", afin de viser également le système d'amélioration du champ de vision.

Il est suggéré de réécrire entièrement l'alinéa 1^{er} de l'article 14 en projet.

Article 18

Il n'y a pas lieu de déroger à la règle habituelle d'entrée en vigueur des arrêtés royaux.

Observation finale

Il y a lieu d'adapter également l'article 17 de l'arrêté royal du 3 décembre 1976, précité, afin de tenir compte de l'introduction des systèmes d'amélioration du champ de vision.

Observations d'ordre linguistique relatives au texte néerlandais du projet 33.715/2/V

Article 1^{er}

Il convient d'écrire "opschrift van het koninklijk besluit", et non "titel".

Article 5

Dans l'alinéa qu'il est prévu d'insérer à l'article 3 en projet, in fine, il y a lieu d'écrire "bepaald in hoofdstuk II, aanhangsel 3, punt 1, van bijlage 20 bij het voornoemde koninklijk besluit. » .

Artikel 6

In het ontworpen lid onder punt 3° verdient het aanbeveling "wordt uitgevoerd door" in plaats van "geschiedt door", "bepaald" in plaats van "voorzien", en "bijlage 20 bij" in plaats van "bijlage 20 aan" te schrijven; deze opmerkingen gelden tevens voor de rest van het ontwerp.

Artikel 7

In het aanvullend lid van het ontworpen artikel 5 schrijve men "zijn gemachtigde", en niet "zijn afgevaardigde", een opmerking die mutatis mutandis geldt voor de rest van het ontwerp.

Artikel 10

Het aanvullend lid van het ontworpen artikel 8 dient te worden geredigeerd als volgt: "De goedkeuring verleend voor een type van zichtveldverbeterend systeem kan door de Minister... of zijn gemachtigde worden ingetrokken in de gevallen bepaald in bijlage 20. » .

Artikel 11

In het ontworpen lid onder punt 1° schrijve men "ingevoegd" in plaats van "ingelast", en in het ontworpen lid onder punt 2° "beide" in plaats van "beiden".

Artikel 18

Het verdient aanbeveling de formule "... treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt" te bezigen.

De kamer was samengesteld uit :

Mevr. M.-L. Willot-Thomas kamervoorzitter;
de heer P. Liénardy en Mevr. C. Debroux staatsraden;
de heer F. Delpérée assessor van de afdeling wetgeving;
Mevr. B. Vigneron, griffier.

De verslagen werden uitgebracht door de heer A. Lefebvre, auditeur. De nota's van het Coördinatiebureau werden opgesteld door Mevr. V. Franck, adjunct-auditeur en de heer Y. Chauffoureaux, adjunct-referendaris en toegelicht door laatstgenoemd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. Andersen, voorzitter van de Raad van State.

De griffier,	De voorzitter,
B. Vigneron.	M.-L. Willot-Thomas.

Nota's

(1) De Raad van State stelt bij wijze van voorbeeld vast dat de tabel van punt 2.1.1. van hoofdstuk III van bijlage 20 niet overeenstemt met de tabel in punt 2.1.1. van bijlage III van het voorstel van richtlijn, inzonderheid doordat de voertuigen van de categorieën M1, M2 en N1 er niet in worden vermeld. Evenzo wordt in het ontwerp van besluit verwezen naar richtlijn 71/127/EEG, terwijl het voorstel van richtlijn voorziet in de intrekking ervan.

(2) Zie eveneens artikel 2, lid 1, van de richtlijn van de Commissie van 16 mei 1988 "tot aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Richtlijn 71/127/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende achteruitkijkspiegels van motorvoertuigen" (88/321/EEG).

25 SEPTEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 december 1976 betreffende de voorwaarden voor de goedkeuring en de montage waaraan achteruitkijkspiegels voor auto's moeten voldoen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996 en 27 november 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 december 1976 betreffende de voorwaarden voor de goedkeuring en de montage waaraan achteruitkijkspiegels voor auto's moeten voldoen;

Overwegende dat er voldaan is aan de bepalingen van artikel 8 van de richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie administratienijverheid gegeven op 27 februari 2002;

Article 6

Dans l'alinéa en projet figurant au 3°, il est recommandé d'écrire "wordt uitgevoerd door" au lieu de "geschiedt door", "bepaald" au lieu de "voorzien", et "bijlage 20 bij" au lieu de "bijlage 20 aan"; ces observations valent également pour la suite du projet.

Article 7

Dans l'alinéa qu'il est prévu d'insérer à l'article 5 en projet, il convient d'écrire "zijn gemachtigde", et non "zijn afgevaardigde"; cette observation vaut mutatis mutandis pour la suite du projet.

Article 10

L'alinéa qu'il est prévu d'insérer à l'article 8 en projet doit être rédigé comme suit: "De goedkeuring verleend voor een type van zichtveldverbeterend systeem kan door de Minister... of zijn gemachtigde worden ingetrokken in de gevallen bepaald in artikel 20. » .

Article 11

Dans l'alinéa en projet figurant au 1°, il est recommandé d'écrire "ingevoegd" au lieu de "ingelast". Dans l'alinéa en projet figurant au 2°, il convient d'écrire "beide" au lieu de "beiden".

Article 18

Il est préférable d'utiliser la formule "... treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt".

La chambre était composée de :

Mme M.-L. Willot-Thomas, président de chambre;
M. P. Liénardy et Mme C. Debroux, conseillers d'Etat;
M. F. Delpérée, assesseur de la section de législation;
Mme B. Vigneron, greffier.

Les rapports ont été présentés par M. A. Lefebvre, auditeur. Les notes du Bureau de coordination ont été rédigées par Mme V. Franck, auditeur adjoint et M. Y. Chauffoureaux, référendaire adjoint et exposées par celui-ci.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. Andersen, président du Conseil d'Etat.

Le greffier,	Le président
B. Vigneron.	M.-L. Willot-Thomas

Notes

(1) Le Conseil d'Etat constate, à titre d'exemple, que le tableau du point 2.1.1. du chapitre III de l'annexe 20 ne correspond pas à celui figurant au point 2.1.1. de l'annexe III de la proposition de directive, notamment en ce qu'il ne mentionne pas les véhicules des catégories M1, M2 et N1. De même, le projet d'arrêté fait référence à la directive 71/127/CEE dont l'abrogation est prévue par la proposition de directive.

(2) Voir également l'article 2, paragraphe 1^{er}, de la directive de la Commission du 16 mai 1988 "portant adaptation au progrès technique de la directive 71/127/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux rétroviseurs des véhicules à moteur" (88/321/CEE).

25 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 décembre 1976 relatif aux conditions d'homologation et de montage auxquelles doivent répondre les rétroviseurs pour véhicules automobiles

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment l'article 1^{er}, modifiée par les lois du 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996 et 27 novembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 3 décembre 1976 relatif aux conditions d'homologation et de montage auxquelles doivent répondre les rétroviseurs pour véhicules automobiles;

Considérant qu'il a été satisfait aux dispositions de l'article 8 de la directive 98/34/CE du Parlement Européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques;

Vu l'avis de la commission consultative administration-industrie donné le 27 février 2002;

Gelet op de omstandigheid dat de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 juni 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 6 december 2001;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 7 december 2001 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van één maand;

Gelet op advies 33.715/2/V van de Raad van State, gegeven op 31 juli 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het opschrift van het koninklijk besluit van 3 december 1976 betreffende de voorwaarden voor de goedkeuring en de montage waaraan de achteruitkijkspiegels voor auto's moeten voldoen, wordt het woord « achteruitkijkspiegels » vervangen door de woorden « inrichtingen voor indirect zicht ».

Art. 2. In de artikelen 5, 7, 8, 13, 15, 16 en 19 van hetzelfde besluit worden de woorden « de Minister van Verkeerswezen » vervangen door de woorden « de Minister bevoegd voor het wegverkeer ».

Art. 3. Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing voor de te volgen procedures voor de goedkeuring van de achteruitkijkspiegels en inrichtingen voor indirect zicht alsook voor de goedkeuring van voertuigen, wat betreft de montage van achteruitkijkspiegels en inrichtingen voor indirect zicht, zoals bepaald in artikel 43, §§ 3 en 4 van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, zoals laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 september 2002. ».

Art. 4. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Ieder inrichting voor indirect zicht zoals bedoeld in artikel 43, § 4, eerste lid van het bovengenoemd besluit wordt goedgekeurd overeenkomstig de bijlage 16 bij dat besluit. ».

Art. 5. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De aanvraag om typegoedkeuring van een achteruitkijkspiegel of van een inrichting voor indirect zicht wordt door de fabrikant of zijn gemachtigde ingediend bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, Directie Voertuigen, Wetstraat 155, 1040 Brussel. »;

2° In het tweede lid worden de woorden « Zij moet vergezeld zijn » vervangen door de woorden « De aanvraag om typegoedkeuring van een achteruitkijkspiegel is vergezeld »;

3° Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« De aanvraag om typegoedkeuring van een inrichting voor indirect zicht is vergezeld van de gegevens, de inlichtingen en het materieel zoals bepaald in hoofdstuk 1, punt 2, van bijlage 16 bij bovengenoemd besluit. ».

Art. 6. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. § 1 De controle van de achteruitkijkspiegels en van de inrichtingen voor indirect zicht wordt uitgevoerd door de volgens § 2 aangewezen instellingen, tijdens goedkeuringsproeven die plaatsvinden in de omstandigheden en volgens de methoden bepaald in respectievelijk de bijlage II van bovengenoemde richtlijn van de Raad van 1 maart 1971 en in hoofdstuk II van bijlage 16 bij bovengenoemd besluit.

De keuringskosten vallen ten laste van de aanvrager.

§ 2 De instellingen belast met de keuringen zijn gevestigd binnen het grondgebied van de Europese Unie en voldoen aan de geharmoniseerde normen inzake werking van beproevingslaboratoria (EN 45001). Zij worden aangewezen door de Minister bevoegd voor het wegverkeer of zijn gemachtigde. ».

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 juin 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 6 décembre 2001;

Vu la délibération du Conseil des Ministres le 7 décembre 2001 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 33.715/2/V du Conseil d'Etat, donné le 31 juillet 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de notre Ministre de la Mobilité et des Transports;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 3 décembre 1976 relatif aux conditions d'homologation et de montage auxquelles doivent répondre les rétroviseurs pour véhicules automobiles, le mot « rétroviseurs » est remplacé par les mots « dispositifs de vision indirecte ».

Art. 2. Aux articles 5, 7, 8, 13, 15, 16 et 19 du même arrêté, les mots « Ministre des Communications » sont remplacés par les mots « Ministre qui a la circulation routière dans ses attributions ».

Art. 3. L'article 1^{er} du même arrêté est remplacé comme suit :

« Article 1^{er}. Les dispositions de cet arrêté sont d'application pour les procédures à suivre lors de l'homologation de rétroviseurs et de dispositifs de vision indirecte ainsi que pour l'homologation des véhicules en ce qui concerne le montage de rétroviseurs et de dispositifs de vision indirecte, tel que prévu à l'article 43, §§ 3 et 4 de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 septembre 2002. ».

Art. 4. L'article 2 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Tout dispositif de vision indirecte visé par l'article 43, § 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté précité, est homologué conformément à l'annexe 16 de cet arrêté. ».

Art. 5. A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Le premier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« La demande d'homologation par type d'un rétroviseur ou d'un dispositif de vision indirecte doit être introduite par le fabricant ou son mandataire auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, Direction Véhicules, rue de la Loi 155, 1040 Bruxelles. »;

2° Au deuxième alinéa, les mots « Elle doit être » sont remplacés par les mots « La demande d'homologation par type de rétroviseur est »;

3° L'article 3 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« La demande d'homologation par type de dispositif de vision indirecte est accompagnée des données, des renseignements et du matériel, tel que défini au chapitre 1^{er}, point 2, de l'annexe 16 à l'arrêté précité. ».

Art. 6. L'article 4 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 4. § 1^{er} Le contrôle de rétroviseurs et de dispositifs de vision indirecte est effectué par les organismes désignés selon le § 2 lors des essais d'homologation qui ont lieu dans les conditions et suivant les méthodes prévues respectivement à l'annexe I de la directive du Conseil du 1^{er} mars 1971 précitée et au chapitre II de l'annexe 16 de l'arrêté précité.

Le coût des essais d'homologation est à charge du demandeur.

§ 2 Les organismes chargés des essais d'homologation sont établis dans le territoire de l'union européenne et satisfont aux normes harmonisées relatives au fonctionnement des laboratoires d'essais (EN 45001). Ils sont désignés par le Ministre qui a la circulation routière dans ses attributions ou son délégué. ».

Art. 7. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« De goedkeuring van de inrichting voor indirect zicht wordt door de Minister bevoegd voor het wegverkeer of zijn gemachtigde verleend wanneer het ter goedkeuring voorgebrachte type van inrichting voor indirect zicht voldoet aan de eisen gesteld in bijlage 16 van het bovengenoemd besluit. ».

Art. 8. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Op elke inrichting voor indirect zicht die gelijkvormig is met het goedgekeurd type, worden de opschriften voorzien in bijlage 16 bij het bovengenoemd besluit aangebracht volgens de in die bijlage bepaalde voorwaarden. ».

Art. 9. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° De woorden « van achteruitkijkspiegels » worden ingevoegd tussen de woorden « controle » en « geschiedt »;

2° Artikel 7 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De bij artikel 4 voorgeschreven controle van de inrichting voor indirect zicht geschiedt niet wanneer die inrichting een goedkeuring in een andere EU-lidstaat bekomen heeft op grond van technische eisen gelijkwaardig aan deze opgenomen in bijlage 16 van het bovengenoemde besluit en waarvan de gelijkwaardigheid vastgesteld is door het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, Directie Voertuigen, Wetstraat 155, 1040 Brussel. ».

Art. 10. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« De goedkeuring verleend voor een type van inrichting voor indirect zicht kan door de Minister bevoegd voor het wegverkeer of zijn gemachtigde ingetrokken worden indien een gebrek aan overeenstemming met het goedgekeurde type wordt vastgesteld. ».

Art. 11. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° De woorden « met betrekking tot de installatie van de achteruitkijkspiegels, » worden ingevoegd tussen het woord « typegoedkeuring » en het woord « indien »;

2° Artikel 9 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Geen enkel voertuig mag in aanmerking komen voor een typegoedkeuring met betrekking tot de montage van de inrichting voor indirect zicht indien de inrichting voor indirect zicht, de montage ervan of beide niet beantwoorden aan de bepalingen van bijlage 16 van het bovengenoemde besluit. ».

Art. 12. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het eerste lid wordt vervangen door volgende bepaling :

« De aanvraag om typekeuring van een voertuig met betrekking tot de montage van achteruitkijkspiegels of van de inrichtingen voor indirect zicht wordt door de constructeur van het voertuig of zijn gemachtigde ingediend bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat-generaal van Mobiliteit en Verkeersveiligheid, Directie Voertuigen, Wetstraat 155, 1040 Brussel. »;

2° In het tweede lid worden de woorden « moet vergezeld zijn » vervangen door de woorden « is vergezeld »;

3° Het tweede lid wordt als volgt aangevuld :

« of de gegevens en het representatief voertuig zoals vermeld in hoofdstuk 1, punt 4, van bijlage 16 van het bovengenoemde besluit wanneer het voertuigen, voorzien van een inrichting voor indirect zicht, betreft. ».

Art. 13. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 11. De controle van het voertuig wat betreft de montage van de achteruitkijkspiegels en van de inrichtingen voor indirect zicht wordt uitgevoerd door de volgens artikel 4, § 2 aangewezen instellingen tijdens goedkeuringsproeven die plaatsvinden in de omstandigheden en volgens de methoden bepaald in respectievelijk de bovengenoemde richtlijn van de Raad van 1 maart 1971 en in hoofdstuk III van bijlage 16 bij bovengenoemd besluit.

De keuringskosten vallen ten laste van de aanvrager. ».

Art. 7. L'article 5 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« L'homologation du dispositif de vision indirecte est accordée par le Ministre qui a la circulation routière dans ses attributions ou son délégué lorsque le type de dispositif de vision indirecte présenté à l'homologation est conforme aux prescriptions mentionnées à l'annexe 16 de l'arrêté précité. » .

Art. 8. L'article 6 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Sur tout dispositif de vision indirecte conforme à un type homologué, les inscriptions prévues à l'annexe 16 à l'arrêté précité sont apposées selon les conditions prévues dans cette annexe. » .

Art. 9. A l'article 7 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Les mots : « des rétroviseurs, » sont insérés entre les mots « contrôle » et « prévu »;

2° L'article 7 est complété par l'alinéa suivant :

« Le contrôle du dispositif de vision indirecte prévu par l'article 4 n'a pas lieu lorsque ce dispositif a obtenu une homologation dans un autre État membre de l'union européenne sur base de conditions techniques équivalentes à celles reprises à l'annexe 16 à l'arrêté précité et dont l'équivalence a été constatée par la Direction générale Mobilité et Sécurité routière, Direction Véhicules, rue de la Loi 155, 1040 Bruxelles. ».

Art. 10. L'article 8 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« L'homologation accordée pour un type de dispositif de vision indirecte peut être retirée par le Ministre qui a la circulation routière dans ses attributions ou son délégué si un manque de conformité avec le type homologué est constaté. » .

Art. 11. A l'article 9 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Les mots « concernant l'installation de rétroviseurs, » sont insérés entre les mots « homologation par type » et « s'il »;

2° L'article 9 est complété par l'alinéa suivant :

« Aucun véhicule ne peut faire l'objet d'une homologation par type en ce qui concerne le montage ou de dispositifs de vision indirecte, si le dispositif de vision indirecte, le montage de celui-ci ou tous les deux ne répondent pas aux dispositions de l'annexe 16 à l'arrêté précité. » .

Art. 12. A l'article 10 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Le premier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« La demande d'homologation par type d'un véhicule en ce qui concerne le montage de rétroviseurs ou de dispositifs de vision indirecte est introduite par le constructeur du véhicule ou son mandataire auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, Direction générale Mobilité et Sécurité routière, Direction Véhicules, rue de la Loi 155, 1040 Bruxelles. »;

2° Au deuxième alinéa, les mots « doit être » sont remplacés par le mot « est »;

3° Le deuxième alinéa est complété comme suit :

« ou les données et le véhicule représentatif tel que repris au point 4 du chapitre 1^{er} de l'annexe 16 à l'arrêté précité, lorsqu'il s'agit de véhicules pourvus d'un dispositif de vision indirecte. ».

Art. 13. L'article 11 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 11. Le contrôle du véhicule en ce qui concerne le montage des rétroviseurs et des dispositifs de vision indirecte est effectué par les organismes désignés selon l'article 4, § 2 lors des essais d'homologation qui ont lieu dans les conditions et suivant les méthodes prévues respectivement par la directive du Conseil du 1^{er} mars 1971 précitée et par le chapitre III de l'annexe 16 à l'arrêté précité.

Le coût des essais d'homologation est à charge du demandeur. ».

Art. 14. Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 12. Wanneer het type van voertuig, wat betreft de plaatsing van de achteruitkijkspiegel, voldoet aan punt 3 van de bijlage I van de richtlijn 71/127/EEG van de Raad van 1 maart 1971 wordt de goedkeuring verleend door de Minister bevoegd voor het wegverkeer of zijn gemachtigde.

Wanneer het type van voertuig, wat betreft de plaatsing van de inrichting voor indirect zicht, voldoet aan de technische eisen vermeld in bijlage 16 van het bovengenoemd besluit wordt de goedkeuring verleend door de Minister bevoegd voor het wegverkeer of zijn gemachtigde. ».

Art. 15. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De woorden « van de montage van de achteruitkijkspiegels » worden ingevoegd tussen de woorden « controle » en « geschiedt »;

2° Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« De bij artikel 11 voorgeschreven controle van de montage van de inrichting voor indirect zicht voor de voertuigen bedoeld in artikel 43, § 4, eerste en tweede lid van bovengenoemd besluit, geschiedt niet indien het voertuig een goedkeuring in een andere EU-lidstaat bekomen heeft op grond van technische eisen gelijkwaardig aan deze opgenomen in bijlage 16 aan het bovengenoemd besluit en waarvan de gelijkwaardigheid vastgesteld is door het Directoraat-generaal van Mobiliteit en Verkeersveiligheid, Directie Voertuigen, Wetstraat 155, 1040 Brussel. ».

Art. 16. Artikel 14, eerste lid van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Elke wijziging aan een type van een voertuig die invloed kan hebben op de montage van de achteruitkijkspiegel of inrichting voor indirect zicht of elke wijziging aan het type achteruitkijkspiegel of inrichting voor indirect zicht wordt ter kennis gebracht het Directoraat-generaal van Mobiliteit en Verkeersveiligheid, Directie Voertuigen, Wetstraat 155, 1040 Brussel. ».

Art. 17. In artikel 16 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De woorden « of inrichting voor indirect zicht » worden ingevoegd tussen het woord « achteruitkijkspiegel » en het woord « of »;

2° De woorden « Bestuur van het Vervoer » worden vervangen door de woorden « Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid, Directie Voertuigen ».

Art. 18. In artikel 17 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De woorden « of inrichtingen voor indirect zicht » worden ingevoegd tussen het woord « achteruitkijkspiegels » en het woord « die »;

2° De woorden « of overeenkomstig artikel 6, lid 2 » worden ingevoegd tussen het jaartal « 1971 » en het woord « is ».

Art. 19. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 september 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

Art. 14. L'article 12 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. Lorsque le type de véhicule, en ce qui concerne l'installation du rétroviseur, est conforme au point 3 de l'annexe I de la directive 71/127/CEE du Conseil du 1^{er} mars 1971, l'homologation est accordée par le Ministre qui a la circulation routière dans ses attributions ou son délégué.

Lorsque le type de véhicule, en ce qui concerne le montage du dispositif de vision indirecte, est conforme aux conditions techniques reprises à l'annexe 16 à l'arrêté précité, l'homologation est accordée par le Ministre qui a la circulation routière dans ses attributions ou son délégué. ».

Art. 15. A l'article 13 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Les mots « du montage des rétroviseurs » sont insérés entre les mots « contrôle » et « prévu »;

2° L'article 13 du même arrêté est complété comme suit :

« Le contrôle du montage du dispositif de vision indirecte prévu par l'article 11 pour les véhicules visés à l'article 43, § 4, alinéas 1 et 2 de l'arrêté précité, n'a pas lieu dans le cas où le véhicule fait l'objet d'une homologation dans un autre Etat membre de l'union européenne sur base de conditions techniques équivalentes à celles reprises à l'annexe 16 à l'arrêté précité et dont l'équivalence a été constatée par la Direction générale Mobilité et Sécurité routière, Direction Véhicules, Rue de la Loi 155, 1040 Bruxelles. ».

Art. 16. L'article 14, alinéa 1^{er} du même arrêté est remplacé comme suit :

« Toute modification du type de véhicule pouvant avoir une influence sur le montage du type de rétroviseur ou de dispositif de vision indirecte ou toute modification du type de rétroviseur ou de dispositif de vision indirecte est portée à la connaissance de la Direction générale Mobilité et Sécurité routière, Direction Véhicules, rue de la Loi 155, 1040 Bruxelles. ».

Art. 17. A l'article 16 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Les mots « ou dispositif de vision indirecte » sont insérés entre les mots « rétroviseur » et « ou »;

2° Les mots « de l'Administration des Transports » sont remplacés par les mots « Direction générale Mobilité et Sécurité routière, Direction Véhicules ».

Art. 18. A l'article 17 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Les mots « ou de dispositifs de vision indirecte » sont insérés entre les mots « rétroviseurs » et « qui »;

2° Le mot « précitée » est remplacé par les mots « précitée ou conformément à l'article 6, alinéa 2 ».

Art. 19. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 septembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT